

V Bruseli 3. februára 2023  
(OR. en)

5959/23

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0157(NLE)**

---

**ENFOPOL 45  
CT 15  
RELEX 133  
JAI 105  
NZ 1**

**POZNÁMKA K BODU I/A**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

---

Predmet: Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o výmene osobných údajov medzi Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a orgánmi Nového Zélandu príslušnými pre boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu  
– prijatie

---

1. Komisia predložila 30. októbra 2019 odporúčanie, v ktorom navrhla, aby Rada vydala poverenie na začatie rokovaní o dohode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o výmene osobných údajov medzi Europolom a orgánmi Nového Zélandu príslušnými pre boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu<sup>1</sup>. Rada 13. mája 2020 poverila Komisiu začatím rokovaní s Novým Zélandom a prijala smernice na rokovania<sup>23</sup>.
2. Rokovania sa začali v apríli 2021 a ukončili sa v novembri 2021, keď hlavní vyjednávači parafovali návrh znenia dohody.

---

<sup>1</sup> COM(2019) 551 final.

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady uvedené v dokumente 7047/20.

<sup>3</sup> Dodatok k rozhodnutiu Rady uvedený v dokumente 7047/20 ADD 1.

3. Európska komisia 13. mája 2022 predložila návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o výmene osobných údajov medzi Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a orgánmi Nového Zélandu príslušnými pre boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu<sup>4</sup>, ako aj návrh rozhodnutia Rady o uzavretí uvedenej dohody<sup>5</sup>.
4. Cieľom dohody je umožniť prenos osobných údajov medzi Europolom a príslušnými orgánmi Nového Zélandu s cieľom podporiť a posilniť činnosť orgánov členských štátov Európskej únie a Nového Zélandu, ako aj ich vzájomnú spoluprácu pri predchádzaní trestným činom vrátane závažnej trestnej činnosti a terorizmu a v boji proti nim pri súčasnom zabezpečení primeraných záruk, pokiaľ ide o ľudské práva a základné slobody jednotlivcov, vrátane ochrany súkromia a údajov.
5. Rada 27. júna 2022 prijala rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o výmene osobných údajov medzi Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a orgánmi Nového Zélandu príslušnými pre boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu<sup>6</sup>. Strany podpísali uvedenú dohodu 30. júna 2022 v Bruseli.
6. V súlade s článkom 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa pred tým, ako Rada prijme rozhodnutie o uzavretí dohody<sup>7</sup>, vyžaduje súhlas Európskeho parlamentu. Rada 18. júla 2022 rozhodla, že požiada Európsky parlament, aby udelil súhlas s návrhom rozhodnutia Rady o uzavretí dohody, pričom žiadosť o udelenie súhlasu bola Európskemu parlamentu zaslaná v ten istý deň spolu so znením dohody<sup>8</sup>.

---

<sup>4</sup> 9089/22 + ADD 1.

<sup>5</sup> 9090/22 + ADD 1.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 176, 1.7.2022, s. 3.

<sup>7</sup> 10092/22.

<sup>8</sup> 9269/22.

7. Európsky parlament 17. januára 2023 udelil súhlas s uzavretím dohody.
  8. Na základe uvedeného a s výhradou potvrdenia Výborom stálych predstaviteľov sa Rada vyzýva, aby:
    - prijala ako bod A programu jedného zo svojich nadchádzajúcich zasadnutí rozhodnutie Rady o uzavretí uvedenej dohody v znení, ktoré sa po finalizácii právnikmi lingvistami uvádza v dokumente 10092/22;
    - vzala na vedomie, že Európsky parlament bude informovaný v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ a že sa mu rozhodnutie Rady postúpi.
-